

E yi e longtemps = Il y a longtemps

Autor(en): **Bron, Henri**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **13 (1985)**

Heft 48

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241323>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

E YI E LONGTEMPS

Et ât pairti, è yi é longtemps
Djûne et djoyeux, loin d'ses parents
Léchaint son va et ses aimis
Dains son neû yûe è feut bîn r'ci
E yi é longtemps oh bîn longtemps
Que s'en allait, ci ptêt vâdais
Musaint en tot, ço qu'è léchaît
E yi é longtemps oh bîn longtemps

En son hôta è v'lait r'veni
Tiaind enne voèe, d'in air dgenti
C'était di chur, sai ptèt aimie
Dyaint, mon aimi n'euches pe lai grie
Dains son djûne temps, c'était l'bon
temps

Voù not vadais aivait cognu
Enne petète brûne l'ainmaint pus qu'lu
Dains son djûne temps, c'était l'bon
temps

Son tieûr battait prêt d'échaffaie
D'aivoi lai grie et l'mâ d'ainmaie
L'en seus malaite fât nos tyitie
Dit—è i seûffre en son aimie
E muse bîn s'vent, dâ bîn longtemps
E yi en encrâ d'aivoi léchie
Sains lai revoi sai p'tet aimie
Ci p'têt vâdais, yi pense bîn s'vent

Henri Bron

IL Y A LONGTEMPS

Il est parti, il y a longtemps
Jeune et joyeux, loin de ses parents;
Laisant son Val et ses amis,
En son nouveau lieu il fut bien reçu.
Il y a longtemps, oh bien longtemps,
Que s'en allait, ce petit vâdais,
Pensant à tout ce qu'il laissait,
Il y a longtemps, oh, bien longtemps.

En sa demeure, il voulait revenir,
Quand une voix d'un air gentil
C'était pour sûr, sa petite amie;
Disant, mon ami, n'aie pas l'ennui !
Dans son jeune temps, c'était le bon
temps.

Où notre vâdais avait connu,
Une petite brune, l'aimant plus que lui
Dans son jeune temps c'était le bon
temps.

Son coeur battait, prêt d'éclater,
D'avoir l'ennui et le mal d'aimer;
J'en suis malade, faut nous quitter,
Dit-il, je souffre à son amie,
Il pense bien souvent, depuis longtemps
Il a des regrets, d'avoir laissé:
Sans la revoir sa petite amie
Ce petit vâdais y pense souvent !

